

**Au besoin, veuillez corriger les renseignements de l'étiquette d'adresse dans les cases ci-dessous.**

0001	Raison sociale	0004	Adresse (numéro et rue)	
0002	Nom commercial	0005	Ville	
0021	Titre de la personne-ressource	0006	Province, territoire ou État	
0008	Prénom de la personne-ressource	0053	Pays	0007 Code postal/ zip code
0028	Nom de la personne-ressource	0010	Langue préférée 2 <input type="checkbox"/> français 1 <input type="checkbox"/> anglais	

Ces renseignements sont recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*, Lois révisées du Canada, 1985, chapitre S-19.**EN VERTU DE CETTE LOI, IL EST OBLIGATOIRE DE REMPLIR LE PRÉSENT QUESTIONNAIRE.****A - Introduction****But de l'enquête**

Cette enquête sert à recueillir les données financières et les données d'exploitation nécessaires à l'élaboration des politiques et des programmes économiques nationaux et régionaux. Pour obtenir davantage de renseignements sur cette enquête, consultez le www.statcan.ca/francais/survey/index_f.htm.

Ententes de partage de données

Afin de réduire le fardeau du répondant, Statistique Canada a conclu des ententes de partage de données avec des organismes statistiques provinciaux et territoriaux et d'autres ministères. Les données demeureront confidentielles et seront utilisées par ceux-ci uniquement à des fins statistiques. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour connaître les détails des ententes relatives à cette enquête.

Confidentialité

La *Loi sur la statistique* protège la confidentialité des renseignements recueillis par Statistique Canada. Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

**Divulgarion des renseignements transmis par
télécopieur ou autres modes électroniques**

Statistique Canada tient à vous avertir que la transmission des renseignements par télécopieur ou tout autre mode électronique peut poser un risque de divulgation. Toutefois, dès la réception de votre document, Statistique Canada garantit la protection de tous les renseignements recueillis en vertu de la *Loi sur la statistique*.

Veuillez retourner le questionnaire dans les 30 jours.**Veuillez poster le questionnaire dûment rempli dans l'enveloppe ci-jointe ou
télécopier le tout à Statistique Canada au 1-888-883-7999.**

Vous avez perdu l'enveloppe-réponse ou avez besoin d'aide? Appelez-nous au **1-888-881-3666** ou postez le tout à :
Statistique Canada, Division des opérations et de l'intégration, 150, promenade Tunney's Pasture, Ottawa (Ontario) K1A 0T6

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.ca

B - Activité commerciale principale

1. Veuillez décrire les activités principales de votre entreprise.

0055

2. Parmi les activités suivantes, de **laquelle** tirez-vous **la plus grande partie** de vos revenus?

0087 Compagnie de théâtre, à l'exception des compagnies de comédie musicale
(**inclure** les festivals ayant leur propre compagnie d'arts de la scène)

0088 Compagnie de comédie musicale

0089 Café-théâtre

0092 Compagnie d'opéra

0093 Compagnie de danse

Formation musicale ou musicien

0094 ¹ orchestre symphonique

² orchestre de musique de chambre

³ chorale

⁴ artiste musical, musicien ou chanteur indépendant (**inclure** les artistes de musique populaire et les chanteurs d'opéra)

⁵ groupe de musique populaire (**inclure** le country, le rock, le pop, le blues ou le jazz)

⁶ autre formation musicale (veuillez préciser) : ⁰⁰⁹⁵

0097 Autre compagnie d'arts de la scène
(**inclure** le multidisciplinaire, le cirque, le spectacle sur glace, le spectacle de variétés, le spectacle de magie, etc.)

0040 Aucune des activités susmentionnées — Veuillez appeler au **1-888-881-3666** pour obtenir des instructions plus précises.

Structure organisationnelle

3. Cet établissement est-il un organisme sans but lucratif?

0528 ¹ oui

³ non

4. Veuillez cocher ci-dessous la (les) case(s) qui s'applique(ent).

0108 ¹ Organisme de bienfaisance enregistré (selon la déclaration de revenus)

² Groupe communautaire (amateur)

C - Renseignements sur la période de déclaration

1. Veuillez déclarer les données de votre **exercice financier** (année financière normale) **se terminant entre** le 1^{er} avril 2008 et le 31 mars 2009. Veuillez indiquer ci-dessous la période visée dans le présent questionnaire.

du ⁰⁰¹¹ ^{aaaa} ^{mm} ^{jj} au ⁰⁰¹² ^{aaaa} ^{mm} ^{jj}

2. Si la période de déclaration ne couvre pas une **année complète**, veuillez indiquer la (les) raison(s) ci-dessous :

⁰⁰³¹ 1 exploitation saisonnière 2 nouvelle entreprise 3 changement de l'exercice financier 4 changement de propriétaire 5 arrêt définitif de l'exploitation 6 fermeture temporaire

Directives générales

- Veuillez déclarer l'information qui se rapporte à l' (aux) unité(s) commerciale(s) indiquée(s) sur l'étiquette apposée à la première page.
- Répondez seulement aux questions qui s'appliquent à votre entreprise.
- Lorsque les chiffres exacts ne sont pas disponibles, veuillez fournir vos meilleures estimations.
- Veuillez déclarer les montants en dollars canadiens. Les montants en dollars et les pourcentages devraient être arrondis en nombres entiers.
- Veuillez consulter le guide de déclaration ci-joint pour obtenir plus de renseignements.

D - Revenus

Il est possible qu'une répartition détaillée vous soit demandée dans d'autres sections.

	\$CAN
1. Ventes de produits et services (p. ex. revenus de location et de crédit-bail, commissions, frais, droits d'entrée, revenus tirés de services) Déclarez les montants après déduction des rendus et des indemnités.	2299
2. Subventions, dons et collectes de fonds { inclure les commandites de sociétés}	2068
3. Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	2022
4. Revenus de placements (dividendes et intérêts)	2097
5. Autres revenus ²⁰⁰¹ (veuillez préciser) :	2077
6. Total des revenus (somme des questions 1 à 5)	2098

E - Dépenses

		\$CAN
1.	Salaires et traitements des employés qui ont reçu un feuillet T4	3010
2.	Part des avantages sociaux versée par l'employeur (inclure les cotisations de l'employeur aux régimes de pension, d'assurance-maladie, d'assurance-vie, d'assurance-emploi, etc.)	3040
3.	Commissions versées à des personnes autres que les employés	4466
4.	Frais pour des services professionnels et des services aux entreprises (p. ex. des services juridiques et comptables)	4315
5.	Contrats de sous-traitance (inclure la main-d'œuvre contractuelle, le travail à forfait et le travail effectué sur commande)	3060
6.	Frais pour des services fournis par votre siège social	4555
7.	Coût des biens vendus, s'il y a lieu (les achats plus les stocks d'ouverture moins les stocks de fermeture)	5721
8.	Fournitures de bureau	3301
9.	Location et crédit-bail (inclure la location de locaux, de matériel, de véhicules automobiles, etc.)	4115
10.	Réparation et entretien (p. ex. propriété, matériel, véhicules)	4178
11.	Assurances (inclure la responsabilité civile professionnelle, les véhicules automobiles, etc.)	4350
12.	Publicité, marketing et promotions (déclarer les dons de charité à la question 22)	4365
13.	Frais de déplacement, de repas et de représentation (inclure les coûts de tournée)	4370
14.	Services publics et dépenses en télécommunications (inclure le gaz naturel, le chauffage, l'électricité, l'eau, les services téléphoniques et les dépenses Internet)	4084
15.	Impôts fonciers et taxes d'affaires, licences et permis	4410
16.	Redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage	4440
17.	Frais de livraison, d'entreposage, frais postaux et frais pour services de messagerie	4179
18.	Frais de services financiers	4325
19.	Frais d'intérêts	4630
20.	Amortissement et dépréciation des actifs corporels et incorporels	4520
21.	Créances irrécouvrables	4542
22.	Toutes les autres dépenses 4531 { inclure les frais de production} (veuillez préciser) :	4569
23.	Total des dépenses (somme des questions 1 à 22)	4699
24.	Impôts des sociétés, s'il y a lieu	4600
25.	Gains (pertes) et autres éléments (voir le guide de déclaration)	4601
26.	Bénéfices nets ou pertes nettes après impôts et autres éléments (voir le guide de déclaration)	2304

F - Caractéristiques de l'industrie

Ventes

Veillez fournir une répartition de vos recettes de ventes selon les sources suivantes.

		\$CAN
1. Ventes d'abonnements	2454	
2. Ventes de billets au guichet	2455	
3. Ventes de droits d'entrée en tournée	2705	
4. Production à contrat de représentations en direct (inclure les revenus garantis)	2703	
5. Production à contrat de représentations en direct en tournée	2710	
Autres		\$CAN
6. Services artistiques techniques (p. ex. services d'arrière-scène et de postproduction)	2778	
7. Publicité et services connexes	2789	
8. Location d'installations (inclure les théâtres, les espaces pour les répétitions)	2005	
9. Vente d'aliments et de boissons	2498	
10. Vente de produits	2790	
11. Autres ventes (veuillez préciser) :	2558	
	2305	
12. Total des ventes (somme des questions 1 à 11)		

Revenus provenant des redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

		\$CAN
13. Droits d'accorder des licences pour l'utilisation ou la diffusion d'œuvres protégées par les droits d'auteur (p. ex. œuvres dramatiques, œuvres musicales, spectacles, enregistrements sonores)	2338	
14. Autre (veuillez préciser) :	2582	
15. Revenu total provenant des redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage (somme des questions 13 et 14; doit correspondre au montant déclaré à la question 3 de la section D)	2584	

Subventions, dons, commandites de sociétés et collectes de fonds

Veillez indiquer la répartition de vos subventions, dons et collectes de fonds (**exclure** les subventions d'immobilisations).

Soutien du secteur public (inclure le financement provenant de loteries)

		\$CAN
16. Fédéral	2791	
17. Provincial/territorial (inclure les conseils des arts)	2492	
18. Municipal	2493	
19. Autres sources publiques (p. ex. gouvernement étranger)	2494	

F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

Soutien du secteur privé

		\$CAN
20. Dons de sociétés	2792	
21. Commandites de sociétés	2793	
22. Dons de particuliers	2485	
23. Activités de collecte de fonds (montant brut)	2794	
24. Fondations	2484	
25. Autre soutien du secteur privé (veuillez préciser) :	2796	2795
26. Soutien total des secteurs public et privé (somme des questions 16 à 25; doit correspondre au montant déclaré à la question 2 de la section D)	2797	

Projets d'immobilisations

Veuillez déclarer les montants tirés des sources ci-dessous pour des projets d'immobilisations comme la construction, la rénovation ou un achat important comme un système de sonorisation.

		\$CAN
27. Secteur privé	0391	
28. Secteur public (inclure les conseils des arts et les loteries)	0392	
29. Autre (veuillez préciser) :	0396	0393

Articles de dépenses

Veuillez déclarer les dépenses suivantes en dollars canadiens (**exclure** les dépenses en immobilisations).

30. Salaires, traitements, avantages sociaux et cachets versés au(x) :	Salaires, traitements et avantages sociaux		Cachets versés	
	\$CAN		\$CAN	
a) artistes interprètes et créateurs	6301		6302	
b) personnel à la production ou technique	6303		6304	
c) personnel administratif	6305		6306	
Total des salaires, des traitements, des avantages sociaux et des cachets versés	6307		6308	

		\$CAN
31. Frais de production (inclure les dépenses directement liées à la production ou à la programmation, p. ex. les décors, les accessoires, les costumes, etc.) Exclure les coûts liés au personnel et les frais de tournée.	4087	
32. Frais de tournée	4242	

F - Caractéristiques de l'industrie (suite)

Dépenses en immobilisations

33. Dépenses en immobilisations (**inclure** la construction ou la rénovation d'immeubles, les achats importants comme un espace de répétition ou de représentation, etc.)

0505

\$CAN

Représentations en direct et spectateurs

		Représentations en direct		Spectateurs	
		nombre		nombre	
À domicile					
34. Saison principale	0342		0346		
35. Représentations destinées à la jeunesse	0343		0347		
36. Autres représentations (p. ex. les tournées qui n'occasionnent pas de frais de séjour, les représentations cautionnées)	0344		0348		
37. Total à domicile (somme des questions 34 à 36)	0345		0349		
En tournée		nombre		nombre	
38. Tournée(s) au Canada	0359		0363		
39. Tournée(s) à l'étranger	0369		0375		
40. Total en tournée (somme des questions 38 et 39)	0372		0376		

G - Effectif

1. Nombre de partenaires et de propriétaires, **non salariés** (si salariés, les déclarer à la question 2 ci-dessous)

6321

nombre

2. Employés rémunérés

a) nombre moyen d'employés rémunérés durant la période de déclaration (voir le guide de déclaration)

6339

b) pourcentage d'employés rémunérés (selon le nombre déclaré à la question 2a) qui travaillaient à **plein temps**

6328

%

3. Nombre de travailleurs contractuels auxquels vous n'avez pas fourni de T4, comme les pigistes et les travailleurs occasionnels (estimations acceptées)

6320

nombre

4. Nombre de bénévoles ayant travaillé durant la période de déclaration (estimations acceptées)

6014

5. Nombre d'heures travaillées par l'ensemble des bénévoles durant la période de déclaration (estimations acceptées)

6026

nombre
d'heures

H - Ventes selon le type de client

Veillez fournir une répartition de vos ventes en pourcentage, selon le type de client.

1. Clients au Canada

		%
a) entreprises	8112	
b) particuliers et ménages	8100	
c) administrations, organismes à but non lucratif et établissements publics (p. ex. hôpitaux, écoles)	8233	
	8140	

2. Clients à l'extérieur du Canada

100 %

I - Sans objet

À TITRE
D'INFORMATION
SEULEMENT

J - Transactions internationales

Exportations

1. Avez-vous reçu des montants de clients de l'extérieur du Canada pour **l'exportation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage?

0531 ¹ **oui**, répondre aux **questions 2, 3 et 4**

³ **non**, passer à la **question 5**

2. Veuillez déclarer les montants reçus pour les **exportations**.

0666

\$CAN

3. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage pour les catégories suivantes :

%

a) les biens

0667

b) les services

0668

c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

0669

100 %

4. Veuillez fournir une répartition des **exportations** en pourcentage selon le pays :

%

a) États-Unis

0748

b) Mexique

0749

c) autres pays (veuillez préciser) :

0724

0750

0676

0672

0677

0673

0678

0674

0679

0675

100 %

Importations

5. Avez-vous versé des montants à des fournisseurs de l'extérieur du Canada pour **l'importation** de biens et services, ainsi que pour des redevances, droits, contrats de licence ou redevances de franchisage?

0715 ¹ **oui**, répondre aux **questions 6, 7 et 8**

³ **non**, passer à la **prochaine section**

6. Veuillez déclarer les montants versés pour les **importations**.

0717

\$CAN

7. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage pour les catégories suivantes :

%

a) les biens

0736

b) les services

0737

c) les redevances, droits, contrats de licence et redevances de franchisage

0738

100 %

8. Veuillez fournir une répartition des **importations** en pourcentage selon le pays :

%

a) États-Unis

0751

b) Mexique

0752

c) autres pays (veuillez préciser) :

0743

0753

0744

0739

0745

0740

0746

0741

0747

0742

100 %

K - Sans objet

L - Renseignements sur la personne-ressource

Nom de la personne à joindre au sujet de ce questionnaire :

0026

1 M.

2 Mme

3 Mlle

0054	Nom de famille		0017	Numéro de téléphone	
0013	Prénom		0027	Numéro de poste	
0014	Titre		0016	Numéro de télécopieur	
0018	Adresse électronique		0020	Adresse du site Web	

Rempli le : aaaa mm jj

0015

Combien de temps avez-vous mis pour recueillir les données et remplir ce questionnaire?

9910 heure(s) 9909 minutes

M - Commentaires

Nous vous invitons à nous faire part de vos commentaires ci-dessous. Soyez assurés que nous passons en revue tous les commentaires reçus dans le but d'améliorer l'enquête.

9920

9913

9914

9915

9916

Merci d'avoir rempli ce questionnaire. Veuillez garder une copie pour vos dossiers.

Consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.statcan.ca